

# El Eco de Navarra

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**  
Este periódico: En mes, 1'35 Ptas.; tri-  
mestre, 4'00; semestre, 7'75; año, 12'50.  
Cambio de Pamplona: Trimestre, 4 pe-  
setas; semestre, 7'50; año, 14.  
Cambio de Tudela: Trimestre, 15; semestre, 28.

**PRECIOS DE INSECCIÓN**  
Anuncios en primera plana, 1 peseta  
línea; anuncios ordinarios en segunda  
plana, 0'40; rotativos, 0'25; anuncios  
profesionales tercera plana, 0'15; anun-  
cios en cuarta plana, 0'07 líneas sencilla.  
Categorías especiales, según necesidad.

En la devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indicar que continúa el abono. **Diario Independiente • Dos ediciones** Redacción, Administración & Imprenta: Paseo de Valcarlos, 26 y calle de San Gregorio, 26, bajos.

## DE PEÑALES

El extraño proceder de nuestro Municipio, ha dado el resultado que se temía, respecto a la cuestión del personal en la cárcel de Pamplona. Ya se han hecho los nombramientos de director con 3.000 pesetas, subdirector con 2.000, y con el jefe de vigilantes que ya existía, y dos vigilantes que también hay, resta solo otro de esta clase, para completar la nueva inútil y exagerada plantilla que la Dirección de penales se ha empeñado en hacernos tragar, aunque con ello se vulneren nuestros derechos. Ciertamente el Municipio, no de más que lo presupuestado al tener el antiguo régimen, pero eso no solo no resuelve el conflicto, sino que hace víctimas a honrados empleados de poco sueldo, y deja el faros argumento en apoyo de las nuevas plantillas, que la Dirección empieza a utilizar, como ya indicábamos en nuestro anterior escrito.

Habiendo acordado el municipio, que el presupuesto se reparta entre los empleados de la cárcel en proporción a sus nóminas, resulta autorizados y concebidos estos, cuando lo que aquí no se debe aceptar es, el número y sueldo, si estos los ha de pagar la provincia. Si el municipio hubiera dicho: yo doy 1.500 pesetas al funcionario que tiene ese sueldo en nómina, y el resto a los vigilantes del plan antiguo, los nuevos empleados al venir a una cárcel en que no cobran cosa alguna, (como sucede según creo en Tudela y otras cárceles) tomarían posesión para no perder el destino, y se marcharían, resultando el conflicto solo para la Dirección, la cual tendría buen cuidado en no nombrar a otros; pero como las 312 pesetas que próximamente da el municipio por mes en Pamplona, repartidas entre todos resulta, que el director de 3.000 pesetas cobra 89 pesetas y 25 céntimos. El subdirector 59'50 pesetas. El jefe de vigilancia 44'62 y los vigilantes a 25 pesetas (no llega a peseta diaria).

De aquí se deduce, que los dos primeros pueden vivir, porque además tienen habitación, y es de suponer también luz y agua, pero ya desde el tercero, la vida es imposible; y en los vigilantes que para mayor escarnio no tienen casa, es hasta inhumano, permitir que así vivan personas casi todas llenas de familia, y con el servicio más peligroso e importante de todos; pues el director ni el jefe, tienen más ocupación efectiva, que la de pasear; la oficial no les mata de trabajo, peligro, ni responsabilidad.

por lo mismo, tendrá buen cuidado de atender nuestras quejas ó razones. Pero como entretanto ese personal modesto sufre, pasando por una situación tan violenta, que no ha de tardar mucho tiempo en que los veamos pedir una limosna, forzoso es hacer algo en su apoyo; un algo que ni cueste dinero ni cercene nuestros derechos. Y esto es muy sencillo, hoy que al frente de la Dirección está el aristocrático y caballero gijónés señor de Rendueles, quien si no ha variado de cuando recordamos juntos Cima de villa (Oviedo) es amigo de fueros como los nuestros.

Encargue a nuestros representantes en Cortes planteen bien la cuestión legal a dicho señor; (y entre ellos, al excelentísimo señor conde de Guendulain, que sino recuerda mal, debe de ser pariente por parte de su señora con dicho señor Director); y estos lograrán que mientras no se solucione la cuestión, no haga nombramientos que no encajen con el presupuesto actual; ó vaya una comisión compuesta de personas entendidas, que conozcan a fondo la materia y cuanto sobre servicios retribuidos y dispendios hagan a Navarra una excepción; de esas personas que conocen bien lo que son los Ministerios, para que no se dé el caso como a otra comisión, que se pasó varios días sin ver al ministro, pues el portero de oficinas no les daba el pase, hasta que el marqués del Vadillo tuvo que ir dadas Soria a allanar el camino.

Haga entender esa comisión que Navarra cerró las Cortes y que está dispuesta a quemar el último cartucho en defensa del pacto, el cual no ha de estar a merced hoy de un director de impuestos; luego de uno de Aduanas; de Penales, de todos los ramos de la administración; sino que así como ella no falta jamás a sus compromisos, y acata cuanto del poder legislativo viene, así quiere se le respete a ella. Si se respeta de este modo, no se nos impondrá una plantilla de cárceles caprichosa y cara, gravando inútilmente a la provincia en 14.000 pesetas, ó poniéndonos en el caso de ver que cuatro desgraciados agenos a tales maniobras, arrastran una vida de privaciones, miserias y sufrimientos, que nadie se los ha de agradecer ni recomensar. Pero lo más triste del caso es que habiendo tenido el municipio la pelota en la mano, la ha dejado escapar y rebotando contra sí mismo. Para terminar:

## LOTERIA

(POR TELÉFONO)  
Madrid 31 (varias horas).  
En el sorteo de la Lotería celebrado hoy los premios mayores han correspondido a los números y poblaciones siguientes:

Pesetas.	Números	Poblaciones
100.000	28.410	PAMPLONA
60.000	1.390	Cádiz.
25.000	15.578	Madrid.

Premiados con 1.500 pesetas

26.627—20.354—31.013—22.000—2.426—
32.596—5.720—33.884—21.969—22.470—
32.009—5.723—8.479—32.639—21.371—
35.963—12.270—35.064—40.566—33.850—
12.367—18.397—39.864—1.617—20.471—
15.776—7.554—33.905—19.759—9.844—
583—27.686—32.434—36.428—27.638—
13.780.

MENCHETA.

Aproximaciones

Tienen aproximación de 300 pesetas los 99 números restantes de la centena de los favorecidos con los tres primeros premios.

Tienen aproximación de 900 pesetas los números anterior y posterior al del premio primero; de 800 pesetas los id. id. al del segundo; de 634 pesetas los id. id. al del tercero

## Películas locales

La suerte batió anteanoche sus alas sobre Pamplona y ayer mañana posó sus plantas dentro de las murallas, y penetró sigilosamente en la Lotería de las señoritas de Larrañzar.

Ya ven ustedes si estuvo cerca de nuestra Redacción, a dos pasos!

Felicito cordialmente a los agraciados, y les deseo mucha salud para que puedan disfrutar agradablemente del pellizquito.

Hacia mucho tiempo que no sentíamos dicha tanta en esta capital.

¡Caer el gordo en Pamplona, quien lo digera!

Yo no he jugado en toda mi vida un décimo de la Lotería, y sin embargo me dá mucha rabia no haber comprado un décimo de los billetes premiados.

Y tantas veces como peso yo por delante de la Administración de loterías de mis distinguidas amigas las señoritas de Larrañzar, y tantas veces como han caído en esa Administración premios!

Ya se ve que somos muy tontos.

Un amigo me decía anteanoche, vispera del sorteo:

—¡Comprado un décimo de la lotería, y si me toca me marcho a Baireuth, para oír un ciclo de concierto Wagner.

Y yo contesté:

—Pues voy a gastarme tres pesetas en otro décimo y si me toca me voy también a Baireuth.

Mi amigo y yo oliamos el gordo... pero nos quedamos con el olor.

Menos mal que yo salí ganando tres pesetas, las del décimo que no compré, y si bien es cierto que no puedo ir a Baireuth, puedo ir a las ventas de Burlada a tomar chocolate.

Al fin y al cabo es un consuelo, ya que no podemos hacer con Baireuth lo que Mahoma con la montaña (a la inversa) hacer que Baireuth venga a nosotros.—G.

## PARA LOS VITICULTORES

El señor Presidente del Sindicato de exportadores de vino de la Rioja don Felipe Ugaldé, ha tenido la atención de enviarnos la siguiente circular:

• A LOS VITICULTORES ESPAÑOLES

La crisis vitícola mundial y la repoblación de los viñedos.

Sabida es la grave crisis que atraviesa la viticultura, particularmente en Francia, en la que dió lugar a que la Cámara de diputados, celebrara sesiones dobles, dedicadas, casi exclusivamente, al estudio de los medios de atenuar tan lamentable situación.

Varias son las causas que determinaron

la crisis vitícola, pero sin entrar en el examen de todas ellas, entendemos que, como principales factores, pueden señalarse:

- 1.º Los vinos artificiales y la adulteración de los vinos naturales; y
- 2.º El exceso de producción.

A la primera pueden poner coto nuestras autoridades, vigilando constantemente el cumplimiento de las disposiciones vigentes sobre la materia y castigando con no fuerte a los contraventores del Real decreto de 11 de Marzo de 1892 y disposiciones sucesivas.

Respecto al segundo factor, no deben olvidar los viticultores que la prudencia aconseja sacrificar a las buenas cualidades de los caldos, el exceso de producción, que no compensa con su mayor cantidad. La depreciación que sufren en el mercado por su falta de buenas cualidades, contribuyendo a la baja de los buenos vinos.

Las comarcas que se encuentran en período de repoblación por los daños causados en sus viñedos por la flojera, deben plantar de vid aquellos suelos en los cuales por la práctica local se puedan esperar mejores vinos, no sólo por las condiciones del terreno, cuanto por las cualidades de las variedades de vid que tengan mayor valor enológico, adoptando el patrón americano más propio al suelo que se planta y de mayor afinidad y maridaje con la variedad de vid vinífera que haya de alimentar el patrón.

Tanto a las comarcas que repueblan sus viñedos como a las libres de la plaga flojería, les interesa hacer una poda orientada en el sentido de mejorar las condiciones de bondad del fruto, sacrificando el exceso de cosecha que no puede renir a las buenas condiciones del producto.

Si las consideraciones precedentes son atendidas por los viticultores y las autoridades hacen cumplir las disposiciones vigentes sobre falsificación y adulteración de los vinos, se habrá dado un gran paso para conjurar la crisis vitícola, aumentando la demanda de los vinos naturales y dotando a estos de condiciones para la lucha en la concurrencia de los mercados extranjeros.

Haro 21 de Julio de 1907.

Enrique Tosantos, Alcalde Presidente.—Victor C. Manso de Zúñiga, Ingeniero Director de la Estación Enológica de Haro.—Ildefonso Echánove, Presidente de la Comunidad de labradores.—Antonio Miranda, Vice Presidente de la Junta de fomento de intereses locales.—El Marqués de la Soana, Ingeniero Agrónomo.—Leopoldo Noguera, propietario.—Enrique Paternina, propietario.—Felipe Ugaldé, Presidente del sindicato de exportadores de vinos de la Rioja.

## CONCIERTOS EN ESTELLA

Estella, la hermosa ciudad de la Virgen del Puy, que es, uno de los pueblos más progresivos de Navarra, ha organizado dos conciertos con motivo de sus fiestas.

La ciudad de Estella que presta grandísima atención a su progreso material, al enriquecimiento y ornato de la urbe, que es una de las más alegres, de las más lindas y de las más cómodas de la provincia, hasta el extremo de que en punto a desarrollo, a florecimiento, a progreso supera a la capital de la provincia, tendrá este año en las fiestas dos atractivos extraordinarios.

Dos conciertos musicales.

Y el alma de esos conciertos es la gentil y eminente diva Pepita Sanz, la encantadora estellica, gloria de su tierra, que fué uno de los mayores encantos de nuestros pasados conciertos.

leyendo el programa he visto que en el segundo concierto figura una composición primorosa, una composición del gran maestro Larregla, la «Rapsodia vasco-navarra» de sus hermosísimas zarzuelas «Miguel Andrés», composición que merece honores de rareza, como todo lo que produce la soberana inspiración del ilustre compositor navarro.

Estella merece un decidido aplauso, un aplauso entusiasta, pues estos conciertos musicales demuestran bien claramente que allí no solo se atiende al progreso material, no solo se atiende al enriquecimiento y adorno de la población con un trabajo titánico y perseverante de verdaderos entusiastas de su pueblo, sino que también se atiende al progreso de la cultura, (cuya primera manifestación está precisamente

en esa ansia de mejoramiento local), y e trabaja por alentar el espíritu de los estellicas y acostumbrarlos a que se eleven a las regiones purísimas del Arte donde las almas buenas encuentran satisfacción inmensa.

Navarra entera tiene un modelo en esta laboriosa y progresiva ciudad de Estella.

GAROLLAO.

## Hé aquí el programa de los dos conciertos:

- Primer Concierto. Día 5 de Agosto.
- PRIMERA PARTE
- «Pique Dame», overtura.—Suppé.
  - Fantasia de la Opera «Carmen».—Bizet.
  - Rondó de «Lucía».—Donizetti.
  - Por Pepita Sanz.
  - Rapsodia «Vasco-Navarra».—Broca.
- SEGUNDA PARTE
- «Tannhauser», fantasía.—Wagner.
  - «Dolores», fantasía.—Vives.
  - «Voci di Primavera», wals, (1.ª vez).—Strauss.
  - Por Pepita Sanz.
  - Minueto para instrumentos de arco.—Bolzoni.
  - «Strauss», marcha.—Mezzacapo.
- Segundo concierto. Día 6 de Agosto.
- PRIMERA PARTE
- Paraphrase III, overtura.—Suppé.
  - «La Balada de la luz», fantasía.—Vives.
  - Aria de Elvira de los «Puritinos», (primera vez).—Bellini.
  - Por Pepita Sanz.
  - «Bohemios», fantasía.—Vives.
- SEGUNDA PARTE
- «La Bohème».—Puccini.
  - «Miguel Andrés», rapsodia Vasco-Navarra.—Larregla.
  - Aria de Misoly de la «Pérola del Brasil», (1.ª vez).—David.
  - Por Pepita Sanz.
  - «Iruña», marcha.—Larrea.

## Desde Burdeos

El «diner», de gala

El día 27 a las ocho de la noche las autoridades y el comisario general de Burdeos obsequiaron a los periodistas españoles con un banquete digno de reyes.

La mesa, un alarde de buen gusto y galantería, pues los colores amarillo y rojo recordaban a cada paso nuestra bandera. El menú, lo más selecto de la cocina francesa y lo más añejo de las famosas bodas bordelesas; los comensales, una gallarda representación del tout Bordeaux.

El prefecto y el alcalde, atareadísimos por la circunstanca de verificarse al día siguiente elecciones de diputados provinciales, no pudieron asistir y delegaron su representación en las personas de MM. Tabart Robert, del gabinete particular del Prefecto, y Tricoche, Secretario general de la Exposición.

Entre el distinguido elemento oficial recuerdo, además, a M. Legarde, comisario general de fiestas; M. Daniel Faure, Secretario de la comisión; M. de Ramarony, jefe del servicio de Prensa en la Exposición; M. Lesfargues, administrador de la Gironda; M. Lucien Victor Meunier, redactor jefe de «La France»; que lucía nuestra condecoración de la orden de Alfonso XII; M. Banquy, secretario general del Comité de fiestas; M. Damade, secretario del comité de viticultores de Burdeos; M. Rene-Munier representante de la Agencia Havas; M. Charles Laforgue, redactor de «La France»; M. Marcel Lassime, de «Le Nouvelliste»; M. Bonchon, de la «Petite Gironda»; y otras muchas distinguidas personalidades bordelesas, cuyos nombres omito, con pena, por no hacer interminable esta relación.

El grupo español presidido dignamente nuestro compatriota el vice consul señor Sanchez Calzadilla.

Durante la comida, muy alegre y animada, la orquesta del restaurant que al entrar nos saludó con los himnos español y francés, tocó varias piezas españolas y la consabida marcha del torcedor de «Carmen».

El taponazo del Champagne nos advirtió que entrábamos en el temible período de los toasts.

Mr. Tabart Robert, tuvo la delicada atención de brindar en español, en nombre del Prefecto. Después habló Mr. Tricoche, secretario general de la Exposición, y el simpático Bonchon, en nombre de la

## Folleto de EL ECO DE NAVARRA 76

## El contrahecho

—¡Marchemos!—contestaron los dos.  
—Al subir a la silla les preguntó Anrora.  
—¿Ha dicho dónde le encontrará?  
—Junto a la escalera de Diana, en los jardines de palacio—dijo Cocardasse.  
—A media noche—añadió Passepoil inclinandose.  
La silla partió. Por encima de la silla que acompañaban con la linterna en la mano, los dos amigos camoiaron una mirada. Aquella mirada quería decir: «¡Marchemos derechos!»

A algunos minutos después de ponerse en movimiento la silla por la puerta que conducía a la habitación particular de masse Luis, salió el jorobado que se deslizo a lo largo de la calle de Chartres. Avanzó por la calle de Saint Honoré en el momento en que la carroza de Law iba a pasar y la multitud se movió alegremente de su joroba. Ketas burles no parecían importarle nada. Dio la vuelta al palacio real y entró en la plaza de las Fuentes.

En la calle de Valois hay una puertecita que daba acceso a las habitaciones reserva-

das del regente. El jorobado llamó a ella de un modo especial y le abrieron al punto.

—¡Ah! ¿Eres tú, papagallos con cresta?  
¡Sube pronto que te esperan!

## CUARTA PARTE

### EL PALACIO REAL

I

#### La tienda India

También las piedras tienen su destino. Las murallas que viven muchos años y ven pasar varias generaciones, ¡cuántas cosas deben saber! La monografía de uno de esos bloques de granito, sería un trabajo interesante. ¡Cuántas cosas han visto! ¡Cuántas lágrimas! ¡Cuántas risas han oído!

El origen del Palacio Real, es el siguiente:

Armando de Plessis, cardenal de Richelieu, gran hombre de estado y detestable poeta, compró en Dufresne el antiguo hotel de Rambouillet, y al marqués de Estrées el de Marceur. Sobre el solar de estas dos señorías moradas mandó construir al arquitecto Lemercier un edificio digno de su fama y de su fortuna. Para los jardines fue necesario adquirir y derribar cuatro grandes casas vecinas. En fin para dar vista a

la fachada y luces al palacio, hubo que comprar el hotel de Sillery y abrir una anchura calle por donde la carroza de su eminencia podía pasar desembarazadamente. La calle debía conservar el nombre de Richelieu; el palacio pasó a poco a ser morada de más augustos inquilinos. Apenas bajó a la tumba su eminencia, su casa recibió el nombre de Palacio Real. Quedaron la casa y el nombre de Richelieu; sus versos, cayeron con él al sepulcro. Nerón, a pesar de lo bien que tocaba la flauta, tampoco consiguió que su nombre escalase la cumbre de la inmortalidad.

Ana de Austria y su hijo Luis XIV, tomaron posesión del palacio de Richelieu. Francia, se ha amotinado varias veces alrededor de sus enormes muros. Mazarino, que no escribía tragedias, escuchó más de una vez, riendo y tambaleando a un tiempo, los gritos de cólera del pueblo reunido bajo sus ventanas. Mazarino, ocupaba los departamentos que fueron luego las habitaciones particulares de Felipe de Orleans, regente de Francia. Estaban en el ala oriental y daban vuelta a la plaza de las Fuentes. Los jardines del Palacio, calificadas por los contemporáneos de la regencia de estancia deliciosa, eran entonces bastante más extensas que en la actualidad. Por un lado lindaban con las casas de la calle de Richelieu, y por el otro con las de la calle de Bons-Enfants. Su fondo llegaba, por la parte de la Rotonda, hasta la calle de Neuve-des-Petits-Champs. En la época de nuestra historia,

enormes olmos cortados en forma de arcos italianos, rodeaban los emperrados, los macizos y los parterres. La bella avenida de castaños de la India, plantada por el cardenal de Richelieu, estaba en todo su vigor. El árbol de Cracovia, último representante de aquella avenida, existía aún a principio de este siglo.

Otras dos avenidas de olmos, con sus copas que parecían enormes bolas verdes, dignaban en el sentido de la longitud del jardín. En el centro había una media luna con una fuente de abundante surtidor. A derecha e izquierda, marchando hacia el palacio, encontrábase, rodeados de arbutos y macizos, las plazoletas donde se alzaban las estatuas de Mercurio y de Diana. Detrás de la fuente, se veía el paseo de los tilos, plantados a tresbolillo entre dos hileras de lozano césped.

El ala oriental del palacio concluía en una extensa fachada, del ancho de cinco huecos, que daba al jardín. Sus ventanas miraban a la plazoleta de la estatua de Diana. Allí estaba el gabinete particular de trabajo del regente.

La noche de la fiesta de Law, este jardín era un lugar encantado, un paraíso, un palacio de hadas. El regente había adornado aquella noche su casa con innositada magnificencia. Era cierto que Law daba el dinero; más, ¿eso qué importa? Si Law pagaba las alabanzas que iban a cantarse en honor suyo, después de todo, no era sino un negociante que conocía bien las ventajas

de la publicidad. Un hombre de su especie debía haber vivido en nuestros tiempos de anuncio y de reclamo. Hoy, en que un escritor se crea una reputación vendiendo la décima quinta edición de un libro suyo, después de haber comprado por mediación de sus amigos las catorce precedentes; en que un dentista, para ganar diez mil pesetas, gasta antes cinco mil en reclamos, y en que un empresario de teatros llena todas las noches por invitación la sala para probar a docientos verdaderos espectadores que su compañía es la más aplaudida, un hombre como el regente hubiera logrado éxitos asombrosos.

El buen escocés, no es solo el inventor del agip, sino el verdadero precursor de la banca contemporánea. Esta fiesta se debe en honor suyo, y tenía por objeto vanagloriar su persona y su sistema. Para que el polvo parezca oro a la multitud, es necesario que se arroje desde muy alto; y al excelente Law le hacía falta un pedestal. Al día siguiente, pensaba poner en circulación una nueva serie de acciones.

Como el dinero no le costaba nada, hizo cuanto pudo para que aquella fiesta fuese espléndida. Nada diremos de los salones del palacio decorados expreso con un lujo deslumbrante. La parte más hermosa de la fiesta tenía lugar en el jardín, aunque la estación era ya bastante adelantada. Era un espectáculo maravilloso! El jardín representaba un campamento de colonos en la Luisiana, a las orillas del Misisipi, el



Presse bordelaise. Todos muy afectuosísimos para España y la prensa española.

De los nuestros brindaron Sanchez, Calzadilla, nuestro paisano Sagardoy, Soldavilla por la prensa madrileña y Navas por la de provincias.

Después muchos vivas a España y a Francia... y un atento recado del director del Casino de la Exposición invitando a los reunidos a presenciar la ópera «Revue de la Exposición», una especie de «Gran Vía» de Burdeos, con mucho decorado, más de 400 trajes, bailarinas, etcétera, etc.

Manifestación popular

La inmensa plaza y promenade de la sala de espectáculos estaba llena de un público distinguidísimo, pues tratábase de la noche inaugural de la temporada.

Entramos en plena representación, y no bien hubimos asomado por el extremo del pasillo central, la orquesta, suspendiendo la representación, ataca con brío la Marcha real española.

Una ovación formidable responde a las primeras notas de nuestro himno. Las señoras, subidas a las sillas, agitan los pañuelos y gritan ¡Viva España! ¡Viva Alfonso! Los hombres contestan, ya agitando los sombreros, ya aplaudiendo frenéticamente.

Nosotros, algo azorados, pues no esperábamos aquello, contestamos ¡Vive la France!, ¡Vive Mr. Fallières!, con un acento de la Carrière de Saint-Jeromíné, que pone más de manifiesto nuestra emoción.

Tomamos place, en las primeras filas de butacas que galantemente se nos ha reservado; en los intermedios somos objeto de la curiosidad pública. Una mademoiselle me alargó dos claveles uno rojo y otro amarillo ¡claro está! que parecen una alusión a los colores que se me han subido a la cara al ver tanta amabilidad tanta galantería y... tanto floreio alusivo.

Fiesta íntima

A las doce y media termina la «Revue de la Exposición», que tiene tres actos y uno sería interminable de vistosos cuadros. Algunos de nosotros creen que se nos dejará ir tranquilamente a dormir... ¡Qué! Ramarion es un hombre tan obsequioso que a veces resulta un tiranuelo. Ha dispuesto un pequeño concierto en el «Pavillon de la Presse».

Allá vamos franceses, suecos y españoles. Los suecos son los bizarros marinos del buque de Suecia que manda el príncipe heredero Guillermo. El príncipe se halla algo indisputado; no ha acudido hoy al teatro, al cual había sido invitado y ha enviado al comandante del buque y a varios oficiales que con nosotros comparten esta noche las exquisitices de la galantería francesa.

Se me olvidaba hacer constar que desde ahora somos doce los representantes de periódicos de España, pues a los nueve mencionados en anteriores artículos hay que añadir a Francisco Sales, Ramón Fernández y Feliciano Aldazabal, que representan respectivamente a «El Norte de Castilla» de Valladolid, «La Alayala» de Santander y «Heraldo Alavés».

En la sala del Pabellón de la prensa todo está dispuesto para recibirnos dignamente; esto es, profusión de champagnes, otros vinos exquisitos, emparedados, pastas, etc., etc.

Después de otros toquitos a la elocuencia oratoria se nos anuncia la presentación de un notabilísimo español, don Luis Alonso, que hace muchos años reside en Francia donde ha conquistado merecida fama.

Nuestro compatriota toca con exquisito arte, acompañándole al piano el eminente M. Montaigné chef d'orchestre del Gran Teatro de Burdeos.

Más tarde aparecen las gentilísimas artistas de «Revue de la Exposición», Miles, Villia y Denoyel que cantan lindísimos completos recordando por su arte y su gracia a las más famosas diceuses.

El director de la compañía Mr. Durand Ubach, también canta dos arias con un sprit que Paulus envidiaría.

Terminó la encantadora fiesta con una nueva pieza por Luis Alonso y Jia Jotal porque, es lo que decía el veterano Cárdenas de «La Época»; hay que oír la jota donde hay representantes de los países de las jotas más famosas: Aragón, Navarra y Rioja.

Sarasate y Luis Alonso

Terminado el concierto, mientras dábamos los últimos tientos a la «veuve Clicquot», me acerqué a Alonso para felicitarle.

Al oír el notable artista el nombre de Navarra, no pudo reprimir uno de esos movimientos que siguen a la evocación de un recuerdo que vive intensamente en nuestra memoria.

—¿Conoce Vd. Navarra? pregunto yo. —¡Conozco a don Pablo!... exclama Alonso con cierto aire de admirador respetuoso y agradecido al mismo tiempo. Sarasate fué el descubridor de mis disposiciones para el divino arte.

Yo soy malagueño y tenía 13 años cuando el gran pampilonés fué a Málaga a dar un concierto. Me oyó tocar un solo en una orquesta muy mediocre de la que yo formaba parte, y Sarasate dijo: «A ese chico deseo oírle tocar en mi casa; a él sólo.»

Y allí fui, a casa del maestro; toqué algunas piezas y Sarasate, dirigiéndose a mis padres, exclamó: «Hay que mandar al extranjero; si no cuenta con medios, que le pensione la Diputación ó el Ayuntamiento.»

Y fueron tan imperiosos los deseos de Sarasate que en efecto no quiso salir de Málaga sin la formal promesa del Alcalde y del Presidente de la Diputación.

También influyó con el conde de Morphy, a la sazón secretario de la Infanta Isabel, y puedo afirmar que a la iniciativa generosa del gran violinista navarro debí la pensión que se me concedió para mis estudios artísticos en Bruselas, estudios que fueron la base de la personalidad artística que he logrado conquistar, y de la que no soy yo, ciertamente (exclama Alonso con modestia que le honra) quien debe hablar.

Un estrecho apretón de manos pone término al diálogo. Todos vamos desfilando algo preocupados, pues son las tres de la mañana y se nos ha dado la aplastante noticia de hay que levantarse a las seis para ir a Royan, cuya Municipalité nos ha invitado a pasar allí el día.

¡Esto es el vértigo! Pero yo voy tranquilo porque hay cosas que le despejan a uno. La gratitud donde quiera que se manifieste es un sentimiento que eleva el corazón y yo voy alegre, recordando al noble e ilustre malagueño que al recordar su bohemia artística de hace veinte años, hace patente, en frase sentidísima, su admiración, su agradecimiento a un navarro exímico, a Pablo Sarasate, que donde quiera que va deja la huella de dos grandezas que pasan: la de su corazón inmenso y la de su arte maravilloso.

FULANEZ.

Burdeos 28 Julio 1907.

CRÓNICA AGRÍCOLA EXTRANJERA

EL TIEMPO Y EL CAMPO

El temporal ha sido favorable durante la semana para la agricultura y las noticias que de los diversos departamentos se reciben son buenas.

En todos ellos se está ya realizando la recolección. Las primeras trillas de cebada temprana, a un rendimiento de 25 a 30 sacos por hectárea; la paja es pesada, el grano es grueso y seco; solamente el color no es del todo bueno.

Las avenas dan bastante rendimiento. A fin de semana comenzaron a segarse los trigos. Hay algunos que se han revolcado; en general la espiga está bien granada.

Las cebadas tardías están muy hermosas. Las patatas tienen buen aspecto; en cambio la fruta es escasa por culpa de los frios de Mayo.

El segundo corte de los forrajes es abundante. En resumen, la impresión en general es buena.

LA COSECHA MUNDIAL

Aunque apenas ha comenzado la recolección en Europa, las perspectivas actuales permiten, sin embargo, predecir que la cosecha de trigo será deficiente y lo mismo ocurrirá en la América del Norte. Hasta ahora se observa que cuando la cosecha era escasa en Europa, era abundante en América y viceversa; pero este año el temporal ha reducido la producción en los dos continentes.

¿Qué proporción alcanza esta recolección? Acabamos de decir que es pronto todavía para calcular con certeza la cuantía de la cosecha. Hay que tener en cuenta que si en Europa comienza la campaña agrícola generalmente en 1.º de Agosto, empieza en los Estados Unidos el 1.º de Julio, en las Indias el 1.º de Abril y en la Argentina y la Australia el 1.º de Enero, para no citar más que los principales países productores.

LOS MERCADOS

Es evidente que estas perspectivas, previstas desde hace muchas semanas, han agitado los principales mercados mundiales y han provocado la fuerte alza que señalamos en semanas pasadas. No obstante, como el tiempo ha sido muy favorable a los campos y el déficit no parece tan grande como se temía a principios de Junio, las cotizaciones se han contenido.

El comercio se mantiene a la expectativa, y esto explica la calma relativa de los negocios y el hecho de que se haga fácilmente el paso de una campaña a otra. Sin embargo, seguramente la campaña comenzará con una gran escasez de stocks.

EL «STOCK» FLOTANTE

El total general de trigo, harina incluida, embarcado para Europa según los últimos datos es el siguiente, comparado con el año anterior:

	1907	1906
	Hectol	Hectol
Para el continente	3.987.500	2.581.000
Para el Reino Unido	7.395.000	7.467.500
Total	11.382.500	10.048.500

GASTON LAVEDAN.

Paris, 27 Julio de 1907.

EL GORDO

La suerte favoreció ayer a Pamplona, dándonos, es decir, dándonos, el gordo.

El número favorecido ha sido el 28.410, que se expendió en la Administración de Loterías del Paseo de Valencia, a cargo de las señoritas de Larrañzar, Administración que en el tiempo que lleva abierta ha sido muy favorecida, y siempre con premios de importancia.

He aquí la distribución del billete precioso: Un décimo lo sacó el carabinero Guillermo Vicente, de esta comandancia, que se quedó con dos reales y lo repartió así: Anastasia Aizcorbe, 0'25 y el resto entre varios obreros zapateros de casa Lopez Hermanos.

Uno de estos llamado Nicasio Lopez, era el único que tenía dinero, de entre sus compañeros, y sin recibir, como debe hacerse entre buenos camaradas, adelantó a Marcelino Araujo y Paulino Calvo cincuenta céntimos a cada uno; quedándose él con el resto hasta las tres pesetas, ó sea 1,25 pesetas.

Al querer devolver hoy los agradecidos los cincuenta céntimos a su protector, éste no los quiso aceptar, de modo que les regaló 1.666 pesetas a cada uno.

Estos obreros llegaron de Madrid el día 5 de este mes, pero según ellos no ganaban lo suficiente para vivir y ayer mañana se habían declarado en huelga.

Una representación de los patronos y otra de los obreros estuvieron ayer en el gobierno civil antes de saberse la noticia del gordo, y los buenos oficios de la autoridad solucionaron la huelga.

Cuando estos obreros bajaron del gobierno civil vieron en la tabilla de EL ECO los números premiados en la lotería, y con la satisfacción consiguiente fueron a casa donde sus amigos les esperaban para comer y comunicaron la agradable nueva que sembró el pánico alegre entre todos.

Anoche banquetearon, y como en la Administración les adelantaban el dinero del premio hoy se marchan a Madrid estos tres favorecidos y pagan el viaje a la Corte a otros compañeros que quieren marcharse.

Otro décimo fué adquirido por Manuel Sorriba, catalán, obrero tallista que trabaja en casa del señor Isturiz. Dió medio décimo a un compañero de trabajo.

Otro décimo lo compró el sargento del regimiento de la Constitución Vicente Salvatierra, hijo del portero de «La Agrícola».

Esta señor tiene entre sus compañeros fama de tener poca suerte, y cuando ofreció participación a algunos compañeros, nadie se la quiso aceptar, quedándose él con el décimo entero, que le ha valido 10.000 pesetas.

Otro lo adquirieron las señoritas Teresa y María Sanchez, propietarias del establecimiento de ropa blanca «Las dos hermanas» que está en la Plaza de San Nicolás.

Todos los meses jugaba en esta Lotería de tres pesetas, y con las maestras llevaba participación la oficialita Josefina Cámara, pero este mes no quiso jugar y se ha perdido unas pesetas que podía haber gastado en San Sebastián.

Otro décimo lo compró el vendedor ambulante de refrescos que se llama Vicenta.

De los otros cinco décimos no se tienen noticias ciertas. Felicitamos a los favorecidos y a las propietarias de la Administración de Loterías.

ADMINISTRACION FORAL

Se aprobaron los presupuestos de Villanueva de Aezcoa y Gallinés, así como las cuentas de Aranzaz de 1906.

Se autorizó al Ayuntamiento de Ujué y Concejo de Otano para arrendar las hierbas.

Se autorizaron diversos aprovechamientos forestales pedidos por varios pueblos.

Se autorizó al Ayuntamiento de Olazagutía para destinar 5.000 pesetas al arreglo del puente; y al de Sangüesa para realizar unas transferencias.

Se desestimaron reclamaciones de diversas indoles de don Marcelino Martínez y consortes, de Casante; don Julián Aguado, de Villamayor; don Antonio Murillo, de Lazagutía, y Concejo de Arizala.

Se ordenó al Concejo de Zulueta ejecutar en las acacias que reciben las aguas de Zabalegui, las limpiezas necesarias.

Se dejó en suspenso el expediente de don José del Castillo, de Induráin, sobre corta abusiva de árboles, hasta que la autoridad competente se declare si tiene ó no derecho a la vecindad forana que alega, en el pueblo de Guerguitáin.

Se ordenó al Concejo de Sarasa remitir copia del acta de incautación de los terrenos que trata de cultivar.

Se denegaron los materiales solicitados por el Concejo de Beunza para don José M.ª Ibarrola.

Se denegó la suspensión del apremio que indaga el Ayuntamiento de Cintruénigo, sin perjuicio de que solicite en forma la necesaria autorización para realizar la unificación de su deuda.

Por no haberse cumplido los requisitos legales, no se admitió un nuevo escrito del Ayuntamiento de Sada sobre estado posesorio de un terreno.

En la Audiencia. Sumarios. Pamplona.—Contra A. C., por hurto. Id.—Contra E. C., por estufa. Id.—Por suicidio, sin procesado. Tudela.—Contra B. R., por atentado. Id.—Contra B. S., por lesiones.

Condenado a Félix Huarte Roset a 125 pesetas de multa como autor de un delito de lesiones.

GACETILLAS

La brillante banda de América dió anoche en la Plaza del Castillo un concierto excelentísimo, de los de primer orden.

Entre las obras figuraban «I. Pagliacci» que fué interpretada magistralmente, y la Rapsodia Vasco-Navarra de la obra «Miguel Andrés» de nuestro ilustre paisano y querido amigo don Joaquín Larregla.

La música de América interpretó de un modo excepcional esta lindísima página musical, y el numerosísimo público que la escuchó con religioso silencio, como siempre que se ha interpretado, la aplaudió unánimemente hasta que la banda repitió la bella composición.

Felicitamos a la banda de América, y especialmente a su director.

Ayer falleció en el Hospital el vecino de Salinas de Oro Andrés Ecay, que, como recordarán nuestros lectores por nuestra gacetilla del número de ayer, tuvo la desgracia de caerse cerca de «Cuatro-vientos» de la caballería que montaba, atropellándole un carro.

Parece que la causa productora de la muerte no ha sido la herida recibida en la pierna, sino la fuerte conmoción que se produjo al caerse.

¡Descanse en paz! Una vez más llamamos la atención de quien corresponda sobre la falta de luz que se nota en el camino de la Estación.

La oscuridad que allí reina es espantosa, y en obsequio a los muchos vecinos que tienen que transitar por aquel camino, es de justicia atender a lo que por muchas razones se pide por centésima vez.

También ayer se expidieron en el Gobierno civil gran número de licencias de caza.

El paseo de anoche durante el concierto musical se vió extraordinariamente concurrido: parecía el paseo de un día de fiesta.

Nosotros en nombre del público damos las gracias al alcalde señor Irujo por haber ordenado la colocación de arcos voltaicos en el paseo.

Es una mejora que se imponía por necesaria.

En el término denominado «Argadiel», en jurisdicción de Azagra, se declaró el sábado último un violento incendio que redujo a cenizas unos 800 haces de trigo y cebada propiedad de siete vecinos de dicha villa.

El fuego hubiera tomado mayores proporciones a no ser por la oportuna llegada de algunos vecinos, que tras titánicos esfuerzos consiguieron sofocar el siniestro y evitar mayores daños.

Las pérdidas se calculan en unas 1.000 pesetas, y se asegura que el incendio fué casual.

Un vecino de la cendea de Iza ha sido gratificado por aquel concejo con cuatro pesetas, por haber dado muerte a dos crias de picaraza.

Noches del mes de Agosto en que celebrarán sus vigiliat los turnos de la Atonación Nocturna.

En la noche del 1 al 2 el turno Incoña Domini; del 3 al 4, San Pedro; del 10 al 11, Santiago; del 14 al 15, San Francisco Javier; del 17 al 18, Circunscisión; del 21 al 22, San Pascual Bailón; del 24 al 25, Virgen del Camino (titular); del 27 al 28, Corazón de Jesús (sacerdotes).

Por el Ayuntamiento y mayores contribuyentes de Estella han sido elegidos compromisarios para la votación sonatorial del domingo próximo, nuestros amigos don Roman Monreal y Fernandez de Manzanos y don Pablo Ruiz de Alda.

Ayer al mediodía falleció en Tudela el respetable y prestigioso señor don Pablo Lizaso, muy conocido en todo Navarra.

Era un perfecto caballero que logró captarse muchas simpatías. Contaba ahora una avanzada edad y su muerte seguramente habrá sido sentidísima en Navarra.

Enviamos nuestro profundo pésame a toda su familia y especialmente a su hermana la respetable señora viuda de Mata doña Manuela Lizaso.

Tenemos entendido que el celoso Alcalde del valle de Arauqui ha prevenido a una expendedora de carne de Irurzun que las reses que sacrifique para el abasto público lo sean en el Matadero de dicho pueblo sujetándose en todo al Reglamento del mismo.

Es de aplaudir la medida, que en esta época calurosa tiende a garantizar la salud del vecindario, por lo cual es de creer que el digno Alcalde comunicará también la orden a los que se encuentran en el mismo caso que la expendedora de Irurzun, que según el rumor público, son algunos.

De verano.—Nuestro respetable y distinguido amigo don Nicanor Espoz salió ayer para los baños de Bstelu.

Después de pasar aquí una temporada marchará a Bilbao y San Sebastián donde pasará el verano.

Al mismo balneario ha llegado procedente de Logroño, el abogado don Angel Apellaniz y su señora madre.

De Suiza, donde ha pasado el invierno, ha llegado a San Sebastian la distinguida señorita Maria del Camino Bejar.

Se encuentra pasando una temporada en el balneario de Alzola el virtuoso sacerdote don Hermenegildo Oyaga, coadjutor de la parroquia de Liédena.

De Yabar se ha trasladado a Oite nuestro amigo don Secundino Londeras, acompañado de sus hermanas y sobrinas.

Ha salido para el extranjero nuestro distinguido amigo y paisano el señor duque de Zaragoza.

En San Sebastian se encuentra veraneando con su distinguida familia nuestro particular amigo y paisano don Valentin Gayarre, exsubsecretario de la presidencia del Consejo de ministros.

De Tudela ha regresado a Villafraña nuestro distinguido amigo el exsenador del reino don Mauricio Bobadilla.

De Tolosa a Betelu don Saturnino Lopez de Goicoechea, estimado amigo nuestro.

Después de haber pasado varios días en esta capital, hoy saldrá con dirección a Abárzuza nuestro amigo don Regino Costi, ilustrado maestro de primera enseñanza de dicho pueblo, con su esposa doña Maria Osinaga y su bella sobrinita Conchita Osinaga.

—Hoy saldrá para Abárzuza, con objeto de pasar una temporada, la distinguida señorita Catalina Urroz.

—Hoy marcha a San Sebastian, donde pasará la temporada de verano, la distinguida y respetable señora doña Josefa Lopez de San Roman, viuda de Cayuela.

—Han marchado a sus posesiones de la hermosísima villa de Santesteban, la familia de nuestro estimado amigo don Juan San Julian.

Celebraremos que todos pasen feliz verano.

La Compañía General de Automóviles pone en conocimiento del público, que todos los días impares del mes de Agosto saldrá de Elizondo el automóvil a las seis de la mañana, regresando de Pamplona a las dos de la tarde.

En el mercado de cereales celebrado anteayer en Logroño hubo poca concurrencia de vendedores, rigiendo los mismos precios que en mercados anteriores.

Se vendió el trigo a 43 reales los 44 kilos; la cebada, a 23 los 33 idem y las habas, a 32 los 44 idem.

Rechazar las imitaciones y falsificaciones del vermouth Cinzano de Torino equivale a defender un derecho a la vez que la salud.

Notas militares.—El Diario oficial del Ministerio de la Guerra publica un concurso para cubrir 5 vacantes de capitán profesor de la Academia de Infantería que han de ocurrir en el próximo mes de Septiembre.

—El mismo periódico oficial trae una extensa relación de las plazas que gratuitamente cede la Asociación benéfica escolar a los huérfanos militares; entre otros establecimientos de enseñanza figuran: todos los Colegios de PP. Escolapios que ceden un número de plazas ilimitado y dos la Academia preparatoria de don Santos Iribarren que hace años no existe.

—Ha llegado a esta plaza en uso de licencia el comandante de Ingenieros Sr. Ramirez de Espanza.

—Hoy pasarán la revista de Comisario los cuerpos de la guarnición empezando a las nueve; los cuerpos que componen la primera brigada lo harán ante su general señor Vara de Rey y los restantes cuerpos é institutos ante el General Gobernador señor Quijada.

—La asistencia facultativa de los jefes y oficiales é individuos de tropa que no tengan médico, estará a cargo

del médico 1.º don Carlos Gomez, que habita Mártires de Orlaqui 67 2.º

—Durante el presente mes cubren el destacamento del fuerte de Alfoa so XII una compañía del Regimiento Rafael Gastasi y teniente señor Iratxe, y el destacamento del pavoroso Iratxe a cargo de una sección del Regimiento de la Constitución al mando del teniente señor Andrés.

Ha sido nombrado inspector de la importante Sociedad de seguros «La Realidad» establecida en esta capital, nuestro estimado amigo don Fernando Vasconia, activo agente que fué de la Reciba nuestra enhorabuena.

Hoy, desde las vísperas hasta la puesta del sol del día 2, se gana la Indulgencia de la Porciúncula en la Inclusa de Pamplona.

Se celebrarán misas rezadas. Si se reuno hoy número suficiente de señores concejales celebrará sesión nuestra Corporación municipal.

Iglesia de PP. Redentoristas.—Tras la solemne en honor de San Alfonso Mártir de Liguorio los días 2, 3 y 4 de Agosto.

Día 2, fiesta del santo y función principal.—Por la mañana, a las diez, misa solemne.

Por la tarde, a las siete, función solemne con Exposición, rosario y sermón a cargo del R. P. Villoslada, continuación se hará el ejercicio de Triduo.

Día 3, sábado.—A las siete de la tarde el ejercicio como el día anterior predicando el R. P. Gamara.

Día 4, domingo.—Conclusión del Triduo y función de la Súplica Perpetua se hará la Consagración a San Alfonso y se cantarán sus Gozos, terminando con la Reserva y cántico final.

Parece que este año solo se celebrarán dos corridas de toros en Zaragoza, por motivo de las próximas fiestas del Pilar.

Jubileo de la Porciúncula en la iglesia MM. Agustinas Recoletas de esta ciudad, donde está instalada la Venerable Orden Tercera de San Francisco de Asis.

Por concesión especial de Su Santidad puede ganarse desde las dos de la tarde del día de hoy, hasta la puesta del sol del día 2 confesando, comulgando y visitando dicha iglesia.

El día 2 habrá misas rezadas desde las cinco de la mañana.

A las diez se expondrá Su Divina Majestad y se cantará misa solemne con sermón que predicará el presbítero licenciado don Julian Lagarret coadjutor de la parroquia de San Nicolás.

Terminada la misa hará la reserva y continuación habrá misa rezada.

Por la tarde a las tres y media se cantarán completas, procesión con la Santísima Virgen, salve solemne y rosario.

«La Compañía Francesa del Gramófono» desde hoy ofrece a su numerosa clientela con gran rebaja de precios los discos de Gramófono y Zonófono pu den dirigirse en Pamplona a M. Rebiella, sucesor de Campión, Chapin la 19.

La «Gaceta», publica una interesante real orden encaminada a evitar la adulteración de vinos.

Se dispone por ella la vigilancia de los almacenes, depósitos y sitios en que se expenden vinos.

Las denuncias se elevarán mensualmente al ministro de Fomento.

A los falsificadores y adulteradores se les aplicará la ley de 27 de Junio de 1895.

La boina es originaria del Roncal, nuestra provincia.

La primitiva tenía de diámetro media vara, hecha a punto de media.

Por lo burdo de la lana y apretado punto era impenetrable el agua y gran abrigo contra las nieves y los helos del Norte.

A la Dirección de Correos y telégrafos se ha enviado para su aprobación un expediente relativo a la instalación de una red telefónica entre Balmaseda e Iruñuela, para el servicio de la sociedad «Electra Valcarlos».

Ayer hubo mucha gente en las sesiones celebradas en el cine Belloch.

No queremos repetir lo de todos los días, el reclamo lo demuestra el público tan numeroso que diariamente asiste a dicho cine.

Las pastillas «Morelló», curan resfriados, tos, ronquera, etc. Obren por inhalación.

Depósito en Pamplona: Farmacia de Artea, Paseo de Valencia, 32.

Los guardias municipales denunciaron ayer a la Alcaldía a la dueña de una casa por tener una bajera en malas condiciones; a una vecina por arrojar basura a la vía pública, y el dueño de un perro por no llevar éste bozal.

Servicios de la Plaza: Parada, Constitución.—Principal, id. Fuerte, América, y Polvorin, Constitución.

Jefe de día, don Bartolomé Guendulain, coronel de Almansa. Imaginería, don Ricardo Sanz, teniente coronel de América.

Hospital y provisiones, Cantabria, capitán 10.º. Vigilancia, los cuerpos de la guarnición.

Traje de diario. Urberuaga de Ubilla.—Marquina (Vizcaya). Aguas azoadas. Especiales para las enfermedades del aparato respiratorio. Fídase memorias y guías. Se remiten gratis. 40-29



# Nuestra información

## Conferencias telefónicas

### De la región Alava

Vitoria 31 (8 noche).

#### Las próximas fiestas

Seguimos no hablando de otra cosa que de los festejos con motivo de la próxima venida de los Reyes. Hoy ha vuelto a reunirse la subcomisión de coches. Esta comisión tiene a su disposición 20 carruajes. Estos coches han sido distribuidos en la forma siguiente: Para la familia real seis. Para la Diputación cuatro. Para los diputados de las provincias hermanas que vengan seis. Para el Ayuntamiento dos (uno para los maceros). Para los representantes en Cortes tres. Para la prensa uno. Como hacen falta más coches, ha marchado a Miranda un concejal con objeto de alquilar los que encuentre. Se está engañando muy artísticamente a la Sala Municipal.

El corresponsal.

## Guipuzcoa

San Sebastián 31 (9 noche)

#### El Rey

Hoy a las diez de la mañana embarcó en la escampavía «Guipuzcoana» S. M. el Rey, acompañado del Duque de Calabria y del hermano de éste Príncipe Genaro. Después de haber estado embarcados largo rato recorriendo la costa, regresaron a Miramar a las once.

#### Las Mesas de las Cámaras

El viernes próximo será recibida por el Rey la Mesa del Congreso y el sábado la del Senado que van como ya se sabe, a someter a la régia firma las leyes últimamente votadas.

#### El duque de los Abruzzos

El Embajador de Italia ha estado hoy en Palacio para anunciar a S. M. la llegada a San Sebastián del intrépido explorador duque de los Abruzzos.

#### El Rey a Ulía

S. M. el Rey ha subido esta tarde al monte Ulía, permaneciendo allí gran rato contemplando el paisaje.

#### Naufragio

Esta tarde se dirigían a Loyola en un bote cinco amigos. El bote chocó contra una peña y quedó totalmente destruido. Los cinco amigos estuvieron un momento en grave peligro de perecer, pero consiguieron salvarse tras grandes esfuerzos.

#### Viajero

Ha llegado hoy el general de brigada de Vitoria señor marqués de San Juan de Puerto Rico.

#### Las Diputaciones

El presidente de la Diputación de Guipuzcoa señor Carrión, ha recibido encargo de sus compañeros los presidentes de las Diputaciones de Alava, Vizcaya y Navarra, de que pida a Su Majestad día para que dichas Corporaciones cumplieran a los Reyes. Probablemente esta visita se hará cuando los Reyes regresen de Vitoria.

El corresponsal.

## Vizcaya

Bilbao 31 (10 20 noche)

#### La fiesta de San Ignacio

Con la solemnidad de costumbre se ha celebrado hoy una fiesta religiosa en honor de San Ignacio. Asistió a la misa la Excm. Diputación, presidida por el gobernador civil que tenía a su derecha al presidente de la Diputación señor Salazar, y a su izquierda al presidente de la comisión de Gobierno señor Sampelayo. El elocuente orador sagrado señor Gomez Aduja, Dean de la Catedral de Santander pronunció un sermón magífico, desarrollando el tema «Influencia de la Religión Cristiana y su representación en San Ignacio de Loyola». La capilla, reforzada por orfeonistas y dirigida por el maestro Valle, cantó muy bien.

#### Banquete

En el restaurant Amparo han tenido hoy un banquete los orfeonistas del Euseria.

#### Riña

En Sopuerta rieron esta mañana dos individuos, resultando uno de ellos herido de consideración por arma blanca. El agresor fué detenido inmediatamente.

#### Muerte trágica

Comunican de Galdames que en la mina «Mercedes» un obrero llamado Gabriel Sanchez bajó a un pozo de gran profundidad y al ser subido por medio de una cuerda tuvo la desgracia de que la soga se rompiera y el infeliz obrero cayó desde una altura de 10 metros, quedando muerto en el acto.

El corresponsal.

## Madrid

### Primera conferencia

Madrid 31 (6 tarde)

#### La huelga de Alcoy

El ministro de la Gobernación, señor Lacierva, nos ha manifestado que si-

guen con grandes probabilidades de una pronta y satisfactoria solución las negociaciones para la solución de la huelga de los obreros de Alcoy, que ya comienza a preocupar a las autoridades.

En general, el elemento obrero en su mayoría se muestra muy favorable a volver al trabajo, pues la situación porque han comenzado a atravesar, es ya bastante crítica.

#### Consejo

A pesar de lo que ayer se había dicho, es muy probable que mañana se celebre Consejo de ministros en la Presidencia.

Los políticos amigos del Gobierno explican este anticipo a la fecha que se proponían, diciendo que no es por haber ocurrido nada de particular, sino que algunos ministros tienden a adelantar su verano; asimismo que el señor Ferrandiz tiene que marchar a San Sebastián, como es sabido, para acompañar al Rey en su viaje a Bilbao y Santander.

#### La firma

El ministro de la Gobernación nos ha dicho que esta mañana ha recibido de San Sebastián la balija con los decretos ya firmados por el Rey, referentes a la adquisición de aparatos telegráficos por la dirección general de Correos y Telégrafos y la reparación de las líneas del correo interior de Barcelona.

#### El Peralta

El ministro de la Gobernación Sr. La Cierva, al recibirnos como de costumbre en su despacho oficial, nos ha participado que estaba bastante disgustado por los indicios que la prensa en general publica en sus informaciones del ya famoso bandido, por lo mucho que se fantasea en ellos.

Ha confirmado el ministro que el gobernador civil de Córdoba le ha comunicado oficialmente por telégrafo las últimas hazañas del bandido Peralta, añadiendo que en realidad han carecido de importancia.

Según la versión oficial en realidad se reducen a que el bandolero y su cuadrilla apresaron varias caballerías para sacarles a sus dueños dineros por el rescate.

Estas noticias han sido relatadas con grandísima exageración por todos los periódicos, hasta el extremo de que el ministro se ha visto obligado a interceptar un telegrama más extenso de un corresponsal de un periódico francés pues estaba redactado en párrafos verdaderamente novelescos.

Ha dicho asimismo el ministro, que ha confirmado que efectivamente en Estepa se ha mezclado el asunto político con el del Peralta, pero él opina como aquellas autoridades andaluzas que si esto es efectivamente cierto, solo se explica por el miedo en que toda aquella comarca está sumida.

Sin embargo, se ocupa en que todo el mundo hará cuanto esté de su parte para ayudar a las autoridades y de esta forma muy pronto el Peralta caerá en poder de la guardia civil que está sobre su pista.

Por último, hablando de la intervención política, ha dicho que a cualquier partido puede culparse de protección al Peralta, menos al conservador, pues éste, desde que ocupa el poder no ha tenido otra preocupación que la pronta detención y extinción del bandolerismo en Andalucía.

#### Bolsa de Madrid

COTIZACIÓN OFICIAL COMPARADA

	Día 30	Día 31
Deuda perpetua 4 por 100 int.	82'50	82'50
Idem id. fin de mes	82'52	82'77
Idem fin próximo	00'00	00'00
Deuda amortizable al 5 por 100	102'00	101'90
Acciones del Banco de España	448'00	448'00
Id. de la C. A. de Tabacos	403'00	403'00
Azucareras preferentes	88'25	88'75
obligaciones ordinarias	000'00	000'00
	44'25	44'00
Cambios sobre París (tanto por ciento)	12'10	13'75
Id. id. Londres (pesetas por libra esterlina)	28'45	28'63
París, Exterior español	92'45	92'17
Buenos Aires—Drs. 22'25.		

#### En el Corro

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el Interior a 82'52, el id. Fin próximo a 82'82, los francos a 13'10, las libras a 28'45 y el amortizable a 102'00.

París 92'20.

#### MENCHETA

### Segunda conferencia

Madrid 31 (11 noche)

#### Donde digo digo....

El ministro de la Gobernación ha manifestado disgusto grande, porque se le ha atribuido la manifestación de que los tres individuos detenidos en Esteta como encubridores de Peralta son personas de elevada posición.

Esta tarde a última hora ha rectificado el señor La Cierva esa imputación, asegurando que él no ha dicho a nadie que los citados detenidos fueran personas distinguidas, y que al hablar de esa detención solamente dijo que los tres sujetos eran cualesquiera y que tenían alguna participación en el producto de los robos que realiza el famoso bandido, a cambio de los servicios que le prestan como espías y encubridores suyos.

#### España, Francia y Alemania

Se asegura que el Gobierno tiene acordado que el ministro de Hacienda vaya a Alemania a mediados de Agosto y pase allí una temporada.

En los círculos políticos se añade que la llegada del señor Osma a determinado punto de Alemania coincidirá con

la del canciller Bulow, el presidente del Consejo de ministros de Francia y el rey Eduardo de Inglaterra.

Se dice también que el ministro de Hacienda llevará instrucciones para tratar con el conde Bulow y Mr. Clemenceau sobre el establecimiento de un tratado comercial entre España, Alemania y Francia.

Se consideran fundados estos informes.

## Kindelan

Como todo lo que se refiere al célebre aeronauta tiene cierto interés en estos momentos, voy a comunicar lo más saliente de los telegramas que se han recibido de Valencia.

#### El recibimiento

El capitán Kindelan ha llegado a Valencia en el tren correo.

Desde el límite de la provincia le acompañaban varios periodistas que habían salido a esperarle.

En los andenes de la estación le han recibido las autoridades, comisiones de centros y sociedades y numeroso público.

De la estación a la ciudad ha marchado Kindelan en medio de apañada multitud, que le aclamaba sin cesar.

Ha sido aquello una manifestación de simpatía popular.

Kindelan estaba emocionado.

#### Recuerdo

Al pasar por Silla, punto donde se ve la Albufera, Kindelan ha indicado a los periodistas que le acompañaban, el punto por donde pasó hacia el mar en su memorable viaje aéreo, y con ese motivo recordó las principales peripecias del mismo.

#### En Valencia

El señor Kindelan ha visitado la Casa Misericordia y la iglesia de la Virgen de los Desamparados.

Ante la sagrada imagen ha orado devotamente dando gracias a la Virgen por haberle salvado del gravísimo peligro en que se vió.

#### Obsequios

Durante el día Kindelan ha recibido visitas de muchas personas distinguidas.

El ha visitado a la Infanta Isabel, la cual le ha dirigido frases de mucho afecto y felicitación y después le ha sentado a su mesa a la hora de la comida.

Los jefes y oficiales del regimiento séptimo mixto de Ingenieros han obsequiado con un banquete a Kindelan en el cuartel.

La mesa estaba espléndidamente adornada, y la fiesta ha sido una prueba sincera de entusiasmo hacia el compañero de armas.

#### Dos noticias

Kindelan ha manifestado resueltamente que no acepta el globo que quiere regalarle la ciudad de Valencia.

El capitán Kindelan se propone salir de Valencia pasado mañana.

#### La Infanta Isabel

Valencia.—Esta mañana la infanta Isabel ha visitado la Misericordia y el Museo de Pinturas.

En ambos lugares ha sido vitoreada. Después S. A. ha invitado a almorzar al P. Calpena y al Obispo de Seo de Urgel.

Esta tarde ha visitado una fábrica de abanicos, y después ha sido obsequiada en casa de los marqueses de Benicarló con un te espléndido.

## Notas extranjeras

#### Salvajadas

Tanger.—El Casa Blanca han ocurrido gravísimos sucesos de trascendencia internacional.

Las kábilas están enojadas con motivo de las obras que allí se van a ejecutar, especialmente por la construcción del puerto.

Soliviantadas fanáticamente, han cometido excesos horribles contra los europeos.

Son muchos los atropellos que han cometido y han asesinado a seis franceses, tres españoles y un italiano. Como las autoridades son impotentes para sofocar la sublevación, los europeos huyen.

Ya han llegado a Tanger 400 en un vapor, y se esperan otros vapores llenos de europeos.

Se cree que los diplomáticos extranjeros se reunirán para tratar de lo que deberán hacer las naciones en vista de tan graves hechos.

#### Defunción

París.—Ha fallecido el Obispo de Troyes.

#### Huelga imminente

Milán.—En Sicilia se ha iniciado la tranquilidad; pero es inminente una huelga de mineros y metalúrgicos.

Ese peligro preocupa mucho, porque, de estallar tal huelga, abandonarán el trabajo más de 40.000 obreros.

#### El Czar y el Kaiser

Berlin.—La entrevista del czar y el Kaiser se verificará en el mar cerca de Stokin.

Los periódicos de Viena comentan anticipadamente esa entrevista, atribuyéndole importancia.

En los círculos diplomáticos se dice que para preparar esa entrevista de los dos emperadores Alemania ha puesto de su parte tanto o más que Rusia.

MENCHETA.

## De madrugada

#### Desórdenes obreros

Madrid 1.º (2 madrugada)

París.—Los huelguistas de Belfast han continuado ejerciendo coacciones. Hoy han volcado cuantos camiones se dedicaban al trabajo.

La guarnición ha sido reforzada en previsión de futuros desórdenes. Espérase la llegada de un batallón de infantería.

Lean vds eso atentamente

## Las Turbaciones de la Circulación

## El Artritisismo

Sería un error muy grave creer que hubiera de emplear el DEPURATIVO RICHELET, cuando aparecen las manifestaciones externas (enfermedad de la piel) debidas a una invasión de humores en la sangre.

El DEPURATIVO RICHELET posee una acción mucho más extendida. En efecto, da maravillosos resultados en todas las afecciones del aparato circulatorio, que scan esas afecciones debidas a las arterias que están menos flexibles a la sangre que se halla ya enferma. Su acción se hace sentir, particularmente en las personas que que tienen más de 45 a 50 años, cuando el corazón se hace menos vigoroso, las arterias menos elásticas produciendo en este momento perturbaciones de la circulación, congestiones, entorpecimientos, comezónes, sofocaciones, hinchazón de los miembros, vértigos y síncope, pesades de cabeza, reumatismos, dolores de las articulaciones, jaquecas persistentes, gota, etc.) En una palabra, todas las manifestaciones de origen artrítico.

En lo que toca a las mujeres llegadas a la edad crítica, suprime las turbaciones muchas veces gravísimas de este período difícil. No sabríamos recomendar demasiado a todas las personas que han padecido ya perturbaciones de la circulación, el uso casi constante del DEPURATIVO RICHELET.

Un folleto, en lengua española, tratando de las enfermedades de la piel, ha de ser remitido gratuitamente, por los depositarios, a todas las personas que lo piden.

Para obtener también gratuitamente ese folleto, basta dirigirse al señor L. RICHELET, 13, rue Gambetta, en Sedan (Francia)

Depósito general y venta: Droguería de don Francisco Loyarte, calle San Ignacio de Loyola, 9 (frente al Mercado).

Puntos de venta: D. Manuel Tornero, farmacia, Plaza de Guipuzcoa; Doctor F. Casadevante, farmacia, Hernani, 19; en Bilbao: Sres. Barandiarán y Compañía, droguería; D. Quirino Pinedo, farmacia, Cruz, 10; D. Ramiro Pinedo, farmacia, Gran Vía, 14; En Vergara: don Miguel Camacho, droguería; en Irún: D. Cándido Lasar, farmacia; en Pamplona: Droguerías de Don Valentín Marquina y D. Jesús C. Castillo.

## ARILLA, GARCIA Y C.ª

Constitución, 11, Pamplona

## NUEVO ALMACEN

DE

## Música, Pianos, Armoniums

INSTRUMENTOS Y ACCESORIOS DE TODAS CLASES

15-15

## CRÉDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1864.—CAPITAL 6.000.000 PTAS.

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCURSALES DE Tudela, Elizondo y Estella

Compra y venta de Valores.—PRESTAMOS Y CUENTAS DE CREDITO, con garantía de Fondos Públicos, valores industriales ó firmas acreditadas.—DESCUENTOS, de letras sobre plaza, de pagarés con garantía de firmas solventes, de imposiciones y cupones.—Compra y venta de monedas de oro, billetes de Bancos extranjeros y BONS DE POSTE.—Préstamos hipotecarios.—Giros y negociaciones de letras.—CHEQUES, sobre España y otras naciones.—Admisión de valores españoles y extranjeros en custodia.—Cuentas corrientes a la vista con interés de 1 por 100 anual.—Imposiciones a plazo de tres a seis meses y 1 y 1/2 por 100 de interés anual; de seis a nueve meses, 2 por 100 idem; de nueve a doce meses, 2 y 1/2 por 100 idem y a un año 3 y 1/2 por 100.

#### Incidente marino

Tolón.—El submarino «Trite» ha sido abordado por un remolcador. El submarino ha quedado imposibilitado para el servicio.

#### El rey de Grecia

París.—El soberano de Grecia ha llegado a Aix-Ces-bains, donde la Municipalidad ha realizado varios festejos en honor del ilustre huésped.

MENCHETA.

## Venta de monte en Alsasia

Este Ayuntamiento, autorizado por la Excm. Diputación, venderá en pública subasta que tendrá lugar en su Sala Consistorial a las once de la mañana del día 15 del próximo mes de Agosto, 1.204 árboles de haya de un monte comunal, en dos lotes: uno compuesto de 329 hayas, está tasado en 5.772 pesetas, y el otro de 875 hayas en 9.228 pesetas, pudiéndose extraer de las mismas, materiales de construcción y carbón.

Alsasia 30 de Julio de 1907.—El Alcalde, Isidoro Melero.

Cajista Se ofrece para dentro ó fuera de la capital. Dirigirse a la fábrica de la sociedad Electra Aoz. Barrio de la Magdalena 4-1

Se arrienda un hermoso molino harinero y fábrica de electricidad en la villa de Lanz. Los aspirantes deberán dirigir sus instancias al Presidente de la Sociedad Electra de la misma antes del día 20 de Agosto. Las condiciones para el contrato se hallan de manifiesto en la secretaría de la sociedad. Lanz 30 de Julio de 1907.—El Presidente, Martin Antonio Olaiz. 3-1

Venta de un carro para una ó dos caballerías en buen uso y barato. Dirigirse a Manuel Recalde en Iroz. 4-1 (a)

Se suplica al que hubiese hallado un alfiler de señora de oro con un brillante, desde la Taconera al paseo de las Barracas, se sirva entregarlo en la Plaza de la Constitución número 39, piso cuarto piso derecha y se gratificará. 3-1

Por ausentarse sus dueños se desahuciaría tapizada de primera, una arca antigua tallada y varios objetos de valor, todo junto ó separado.

Para informes, taller de baules mundos, Navarrería, 15, Pamplona. 4-1

## Academia preparatoria

para el ingreso en las Academias militares Este centro, con el fin de ofrecer una garantía de éxito, solo admitirá, como en años anteriores, seis alumnos, para que dando su lección diariamente y sin interrupción, obtenga el preparando resultados provechosos.

Las clases serán desempeñadas por los oficiales del Ejército don Fernando Saldaña, don José Urretagoyena y Solchaga y don Ladislao Vistara, ya conocidos por su larga práctica en esta enseñanza.

Para informes y detalles a don Fernando Saldaña, Mártires de Ciriquí, 67 principal. 15-8 (a)

## Caballeros!

En la casa LA ANDORRANA se acaba de recibir un gran surtido en impermeables para corbata y gemelos para puños, los que se venderán como los cuellos y puños a precios sin competencia.

LA ANDORRANA 4-2

## Se vende ó permuta

por fincas rústicas en condiciones muy ventajosas, una magnífica casa y campo cercado, moderna, dotada con gran lujo y comodidades, próxima a la capital. Emplazada en punto de gran porvenir. Informará don Juan M. Astiz, Notario, Pamplona. 4-1

Arriendo de hierbas Se arriendan las del lugar de Gorritz (Lónguida). Sirven para todo el año pero especialmente para aborral ó invierno. Dirigirse a don Tirso Aldaz, de Aoz. 3-2 (a)

## Venta de fincas

En el lugar de Berlain (cendea de Galarr) próximo a Pamplona, se vende una hacienda consistente en unas mil quinientas robadas de tierras y casas suficientes para doce inquilinos. Para informes dirigirse a don Pedro Riezu, Nueva, 20, 3.ª



# Anuncios recomendados

**Nuestro paisano** el conocido camarero Lorenzo Gomez ofrece a sus paisanos su casa de huéspedes sita en San Sebastian en la calle Narria número 3, principal, esquina al Kiosko del Boulevard. 30-20

## Sustitucion médica

Ofrece sus servicios para toda interinidad el profesor don P. A. y A. San Sebastian. Manterola 9, tercero, izquierda.

**Grávalos** Para amabilidad y economía la fonda de Celestino Rodrigo. Por cinco pesetas al día habitación y mesa 1.ª con dos principios, tres postres y café. A la llegada del coche con preguntar por la casa, encontrarán una sirvienta que los acompañará y conducirá sus equipajes. (a) 30-16

**Cazadores** Se vende magnífico cachorro de caza raza Setter; se dará barato. San Francisco 16, segundo piso. 3-2 p

## Yrazu y Compañía

**BANCA**  
Calle Moreno 967, Buenos Aires  
Esta antigua casa, además de las operaciones coherentes al ramo, tiene una sección para el servicio de PASAJES para Europa y América, siendo su único representante en España y Francia, don Antonio Iriarte, de Tolosa (Guipúzcoa) á quien pueden dirigirse los interesados y hallarán ventajas.  
Representante en Pamplona don Miguel Jansarrás, calle Eslava, número 30. 90-41 p

## Mata-Lombrices Eraso

Lastan renombradas papeletas contra lombrices Eraso en Navarra y Rioja, son el mejor vermicida que se conoce, por la pronta y segura expulsión de las lombrices y demás vermes intestinales.  
De venta en Pamplona don Valentin Marquina; en Estella don Baldomero Zalabardo y en Tafalla don Carmelo Sanchez. 90-41 p

**Colocacion** La desea un joven de 15 a 16 años con buenas referencias para oficina ó casa particular. Para más detalles dirigirse á la calle Rozalejo núm. 6 principal b. derecha. 6-4 p

## Agente marítimo

El más antiguo en Navarra, dedicándose desde hace veinte y nueve años en esta ciudad. Facilita pasajes para todos los puertos conocidos del extranjero á precios los más baratos que se conocen y nadie ofrecerá más garantías que esta casa.  
Dirigirse Zapateria 36 y Mayor 106.- DOMINGO APEZTEGUILA.  
Encargado en Estella, Adrian Zuza. Casa en Buenos Aires Chacabuco 814. 700-93

**En la casa** de Cuatro Vientos frente á la del señor Estremera, se alquilan en buenas condiciones tres habitaciones y dos cuartos espaciosos. Precios módicos. Darán razón San Anton número 68, 1.º ó Nueva 125. 14-3

**Venta de finca** Se vende en Caparrosa una hermosa huerta de cabida de nueve robadas, cercada de pared de piedra de dos metros de altura, con riego y mucho arbolado frutal de varias clases y emparrado; dentro de la misma una hermosa casa de nueva planta con diez habitaciones, construcción moderna, con dos cuartos para el ganado, granero y varios departamentos para otros usos, un gran corredor cubierto para guardar paja etc., cuya finca se cederá al contado ó plazos.  
Dirigirse á su propietario don Vicente de la Fuente, Caparrosa. 8-5

**No dejéis de aseguráros en la Sociedad** anónima Patria, única que tiene establecido el seguro popular de enfermedad, imposibilidad física, vejez y muerte, verdadera provisión de las familias. Oficinas, calle Mayor, número 17, 2.º H. 30-5

**Nodrizas** Hace falta una ó buenas referencias. Para informes dirigirse á la calle Mayor núm. 40. 3-3

**Ocasión** Se vende baratísimo un coche de dos ruedas «Borg» Real, con capota y dos juegos de ruedas, nuevo, comprado hace un año y muy cómodo y elegante; caballo inglés alazán, tiro y silla, de mucha sangre; y guarniciones completas de charol y plata. gran lujo, con varios accesorios. Equipo completo de montar, de piel de cerdo, casi nuevo.  
Darán razón en la Notaría de Logroño. 30-3

**Pérdida** El que hubiere recogido una perra blanca de caza, raza Setter, con una mancha negra que le cubre media cabeza y otra en el nacerdo del pecho, que atende al nombre de Tula, se le dará un premio de diez pesetas si la entregara ó dar aviso en la calle de San Francisco núm. 16 piso segundo. Se supone ha sido robada y caso de entregarla, y de indagar su paradero dará parte á los tribunales. 30-3

# AGUA DE LOECHES

## PURGANTE Y CURATIVA

Por sus virtudes purgante y depurativa asegura LA SALUD A DOMICILIO y es insustituible para la curación de la obesidad, diabetes, insurios del hígado, erisipela, catarros gástricos é intestinales, gota y reumatismo, sífilis, apendicitis y enfermedades de la mujer.  
Es ABUNDANTISIMO CAUDAL DE AGUA, aumentado recientemente con las obras que acaban de hacerse, permite tener abierto un gran Establecimiento de Baños, único de esta clase de Aguas en España, donde se completan las curaciones hechas con el uso del agua en bebida.  
El Agua embotellada no pierde sus virtudes aunque se conserve largo tiempo. Los corchos de las botellas van sellados. Venta en todas las farmacias y droguerías, y en el Depósito Central.—Jardines, 15 bajos.—MADRID.

Antiparasitaria, antihéptica, antisifilítica, antisoroaléica, antibiótica y reconstituyente. Oincuenta y cuatro años de uso general. Siempre ha obtenido las más altas distinciones en cuantas Exposiciones ha concurrido y en competiciones con sus similares nacionales y extranjeras, en París de 1884, se le concedió el

## Unico gran diploma de honor

EL AGUA NATURAL de LA MARGARITA EN LOECHES se usa convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de tía, manzanilla ó flor de manzanilla. Siempre ha obtenido las más altas distinciones en cuantas Exposiciones ha concurrido y en competiciones con sus similares nacionales y extranjeras, en París de 1884, se le concedió el

## Servicios de la Compañía Transatlántica

**Línea de Filipinas.**—Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cadiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro ó seis días, á saber: 5 de Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre, y 7 de Diciembre, directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sean 22 de Enero, 19 de Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra China, Japón y Australia.

**Línea de Cuba Méjico.**—Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17 de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en la Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba, é Isla de Santo Domingo.

**Línea de New-York, Cuba y Méjico.**—Servicio mensual saliendo de Genova el 21 de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con transbordo en Habana.

**Línea de Venezuela Colombia.**—Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 11, el 18, de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de

navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasajes y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto-Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata con trasbordo en Puerto Rico.

**Línea de Buenos Aires.**—Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1 de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2.

**Línea de Canarias.**—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19, y de Cádiz el 22 directamente para Tanger, Casa Blanca Mazagan, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, Las Palmas; Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

**Línea de Fernando Poo.**—Servicio bi-mensual, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Poo con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresan de Fernando Poo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

**Línea de Tánger.**—Salida de Cádiz: lunes, miércoles y viernes, para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

**Salidas de Tánger:** martes, jueves y sábados para Cádiz.

**AVISOS IMPORTANTES**  
Rebaja en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 de Abril de 1904, publicado en la «Gaceta» del 23 del mismo mes.  
Para precios y condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego.

**El Eco de Navarra** se halla de venta: En Madrid: Kiosko de don Patricio Lujaín, frente al café de Fornos. En Bilbao: Kiosko del Arenal de María García. En San Sebastian: Librería de Hijas de Arenburu y Biblioteca de la Estación. En Vitoria: Kiosko del señor Alonso Plaza de Bilbao. En Logroño: don Carlos Gil, Mercedo 45. En Zaragoza: Kiosko de don Antonino García, Plaza de la Constitución.

**Patria**  
Sociedad anónima de reaseguros y seguros  
Domicilio social, Barcelona  
Capital 5 000 000 pesetas desembolso estatuario 500.000 pesetas.  
Seguros de enfermedades y de Vida Popular.  
Oficinas en Pamplona Mayor 17, 2.º izquierda. 30-4

**UNA SEÑORA**  
Ofrece indicar gratuitamente á todos los que sufren de reuma y gota, neurastenia, asma, estomago, diabetes, debilidad general, hígado, anemia, tisis, enfermedades nerviosas, etc., un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes que una casualidad le hizo conocer. Curada personalmente, así como numerosos enfermos, después de usar en vano todos los medicamentos preconizados hoy en reconocimiento eterno y como deber de conciencia, hace esta indicación, cuyo propósito, puramente humanitario, es la consecución de un voto Escríbir á Carmen G. P. García, Arizau, 34, primero, Barce-lona.

**Fermin Lecumberri**  
CORREDOR DE COMERCIO  
Mercaderes, 14, Escritorio; Pamplona  
Órdenes de Bolsa.—Compra y venta de valores de todas clases á los precios fijados diariamente en la puerta del escritorio.—Compra de cupones de todos los vencimientos.—Consultas por correo, sin mandar sello. 50-50

**6 duros semanales**  
pueden ganar hombres y mujeres, trabajando en su casa por nuestra cuenta ó propia. Maravillosa invención; artículo novedad, fácil, útil, lucrativo para todos, nunca visto. BUSCANSE en cada país personas y representantes que deseen colaborar y representar este admirable invento. Enviase franco domicilio elegante muestrario y explicaciones. Franquear respuesta. Sociedad italiana, calle Universidad, 6.—BARCELONA. mt v 8-8

**MERCADO DE CEREALES**

ROBO	Doble decalitro
Reales vellón	Pesetas
Trigo 20,40	8,62
Avana 19,20	6,99
Orzada 19,00	6,45
Habas duras 19,00	6,37
Idem anchas 19,00	6,00
Soja 19,00	4,37
Mais 16,00	3,84
Aiscol 16,00	3,94
Girón 16,00	3,94
Alhoiva 19,00	4,87
Escanda 19,00	5,00
Arbeja 19,00	5,00

**CARTEL DE PAMPLONA**  
Existencia del día de ayer:  
De carne pendiente 41  
Arresto mayor 8  
En expectación de marcha 18  
Total 67

**VIAJEROS**  
Ayer llegaron á las fondas y casas de huéspedes las personas siguientes:  
Don Matias Lopez, don Benito Lorenz, don Victoriano Loperena y don Pio Marturet.

**EL TIEMPO**  
Temperatura máxima de anteayer 24,0  
Idem mínima de ayer 11,0  
Altura barométrica á las 3 de ayer milímetros. 27,0  
Rapido registrado por el viento en 30 segundos en kilómetros. 372

**REGISTRO CIVIL**  
En Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:  
Defunciones.—Lina Soraren, de 68 años, de Burguete, Tejeria 11 1.ª; Rosalia Jimenez, de 54

**LA CATALANA**  
Sociedad de seguros contra incendios á prima fija  
40 AÑOS DE EXISTENCIA  
—GARANTIAS—  
Capital social: Ptas. 5.000.000  
Reservas y primas 17.654.489  
22.654.489  
Capitales asegurados en 31 de diciembre de 1901: Pesetas 1.653.123.423'68  
Bienes colocados en inmuebles situados en Barcelona y en valores de mayor garantía  
Sinistros satisfechos 6.233 que importan pesetas 10.392.492  
¿Queréis hacer un seguro bien garantido?  
Aseguraos de la Compañía genuinamente española, y cuyos antecedentes conocen personalmente LA CATALANA que asegura á primas más económicas que ninguna otra Compañía.  
El comisionado principal, SEBASTIAN GASTREARNA.—Oficinas: Plaza del Castillo 36, PAMPLONA.

**GRAN BALNEARIO DE GRAVALOS (LOGROÑO)**  
Temporada oficial de 15 de Junio á 15 de Septiembre  
Médico-Director Dr. don Saturnino Mozota  
Reconocidas universalmente estas aguas como el remedio más eficaz contra las fiebres y toda clase de enfermedades de la piel. La instalación balnearia está á la altura de las primeras de España y la fonda á cargo de un acreditado cocinero de Madrid nada deja que desear, habiéndose introducido importantes mejoras.  
Viaje hasta la estación de Alfaro línea de Castejon á Bilbao, donde espera el coche del Establecimiento.  
Para más detalles y pedidos de aguas dirigirse á la propietaria, Viuda de Mayor en Grávalos, y en Pamplona á don Gerardo Mayor, Navas de Tolosa, 9, 4.º piso, donde se ha establecido un depósito para la venta de botellas. 15-12

**Chocolates y Cafés**  
—DE LA—  
**Compañía Colonial**  
TAPIOCAS Y THEE  
38 recompensas industriales  
Depósito general, calle Mayor números 18 y 20, Madrid.

**Baños de Tiermas**  
(Provincia de Zaragoza.)  
TEMPORADA OFICIAL: DE 1.º DE JUNIO A 30 DE SEPTIEMBRE  
Médico Director por oposición, Dr. D. Aquilino Reyes Escribano.  
En estas Tiermas de origen romano, surgen manantiales múltiples de distinta mineralidad, predominando las de aguas clorurado sódicas sulfurosas, de gran mineralización, temperatura y candal.  
INDICACIONES TERAPÉUTICAS: Reumatismo y escrofulismo en sus variadas formas; gota, clorosis, anemia, sífilis secundaria y terciaria, dermatosis locales; parálisis diversas siempre que no haya degeneración muscular; neuralgias, cardiopatías, parálisis pensadas, especialmente las reumáticas; las del crecimiento y las nerviosas; ginecologías, secuelas traumáticas é intoxicaciones metálicas por el mercurio, plomo, etc.  
Las grandes mejoras llevadas á cabo recientemente en los edificios de estas Tiermas, en los servicios de fonda, las colocan á la altura de las principales de su clase. Hay Capilla, Telégrafo y Casino. Luz eléctrica en todas las habitaciones.  
Coches diarios de Pamplona y Jaca al Establecimiento.  
Para informes, dirigirse al administrador de los baños D. PEDRO MANCHO.

**Triángulo silábico**  
Remitida por id.

**Pasatiempos**  
TARJETA ANAGRAMA  
Remitida por «El trueno»

**CHARADAS**  
Remitida por «Una que no ha comido churros»

**Solución á los pasatiempos publicados el día 29:**  
Charadas.—Tela, Savino.  
Tarjeta.—Nelita, Un joven andaz, Lindalina, Romedobal.  
Han remitido soluciones exactas: A la primera charada.—Un niño, Un estudiante, El Mojama chico, Doña Pilita, Vaquí, Granito de oro.  
A la primera charada y tarjeta.—Cyrané, Lindalina, Un íntimo de Cyrané.

**LAURAK-BAT**  
Ramón Frauca y C. (S. en C.)  
CALLES DE SAN IGNACIO NUM. 12 Y YANGUAS Y MIRANDA NUM. 13  
PAMPLONA  
GARAJES, MODELOS.—ALQUILER Y VENTA DE AUTOMOVILES  
TALLER de reparaciones, venta de cámaras, cubiertas, gasolinas y todos los demás accesorios para el automovilismo, recibidos directamente de las mejores fábricas que se conocen.  
Taller de construcción y reparación de omnibus, carruajes de lujo y carros, á cuyo frente se halla el reputado maestro don Antonio Labarta. 12

**Boletín Religioso**

**SANTORAL**  
Día 1 Jueves.—San Pedro de Advincula.—Celebra hoy la iglesia católica la milagrosa libertad del Príncipe de los Apóstoles, hallándose preso en una cárcel de Jerusalén. En los Hechos de los Apóstoles se refiere que viendo Herodes lo mucho que había complacido á los judíos haber quitado la vida á Santiago, determinó encerrarle á San Pedro. Así se verificó, pero el Señor que se dignó escuchar los suspiros de la iglesia, lo libró rompiendo sus cadenas y poniéndole en libertad por ministerio de un espíritu celeste.

**CULTOS**  
Oficio de la octava de Santiago con rito doble y color encarnado.  
En la Catedral.—A las nueve horas menores y misa.  
A las tres y media, vísperas, completas, rosario, mártires y laudes.  
En San Saturnino.—Cuarenta Horas. De seis á ocho de la tarde.

**SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS**  
San Saturnino.—San Saturnino 7-2.º.  
San Lorenzo.—Casa Parroquial.  
San Nicolás.—San Gregorio 17-2.º.  
San Juan Bautista.—Dormitoria 6, 2.º.  
San Agustín.—San Agustín 8-3.º.

**ESTAFETA LOCAL**

**VALORES DE NAVARRA**

PRECIOS	Ante	Ult.
COOTIZACION DE AYER		
Deuda provincial al 4 por 100	102	
Deuda municipal al 4 por 100	101,50	
Crédito Navarro.	255	
La Papelera Española		
Fábrica del Bidasoa (Vera)		
Idem id. Obligaciones al 5 por 100		
La Vinícola (Campanas)		
Tejería Mecánicas Pamplonesas.		
Balneario de Hestelú		
Aguas de Arteta.		
Café «Iruña»	192,10	
La Agrícola, 1.ª serie liberadas	190	
Id. 2.ª serie 10 por 100 desembolsado		
Electra Pamplonesa.		
La Vasco-Navarra		
Idem completamente liberadas.		
Electra Bidasoa		
La Actividad, acciones de 100 pes.		
Id. de 1000 2.ª serie 2 por 100 desemb.		
Electra Iruñe		
La Vasconia	105	114
Aguas de Burriada y Belascoain		
Azucarera de Marcella		
Azucarera de Tudela.		
Electra del Reñes		
Electricista Tudelana		
Electra Industrial Española		
La Industrial Sangüesa		
Noria-Bombas de Lodosa		
Arguñona		
Elementos Portland «Ola»		
La Regeneración, acciones de 500 pesetas liberadas.		
Id. de 500 pesetas. 10 por 100 desembolsado		